

CRIV 54 **PLEN 136**
BIJLAGE



CRIV 54 **PLEN 136**
ANNEXE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

**BIJLAGE BIJ HET
INTEGRAAL VERSLAG**

**ANNEXE AU
COMPTE RENDU INTEGRAL**

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

20-10-2016

20-10-2016

Namiddag

Après-midi

N-VA	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	<i>Parti Socialiste</i>
MR	<i>Mouvement réformateur</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
Open Vld sp.a	<i>Open Vlaamse Liberalen en Democraten socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen cdH	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen centre démocrate Humaniste</i>
VB	<i>Vlaams Belang</i>
PTB-GO!	<i>Parti du Travail de Belgique-Gauche d'Ouverture!</i>
DéFI	<i>Démocrate Fédéraliste Indépendant</i>
PP	<i>Parti Populaire</i>
ONAFH-INDEP	<i>Onafhankelijk-Indépendant</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 54 0000/000	<i>Parlementair stuk van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 54 0000/000	<i>Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	CRIV	<i>Version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
PLEN	<i>Plenum</i>	PLEN	<i>Séance plénière</i>
COM	<i>Commissievergadering</i>	COM	<i>Réunion de commission</i>
MOT	<i>Moties tot besluit van interpellaties (op beige kleurig papier)</i>	MOT	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

INHOUD VAN DE BIJLAGE

SOMMAIRE DE L'ANNEXE

KAMER	4	CHAMBRE	4
Commissies	4	Commissions	4
Verslagen	4	Rapports	4
Interpellaties	5	Interpellations	5
Interpellatieverzoeken	5	Demandes d'interpellation	5
Voorstellen	6	Propositions	6
Toelating tot drukken	6	Autorisation d'impression	6
Inoverwegingnemeningen	6	Prises en considération	6
GEWEST- EN	7	PARLEMENTS DES REGIONS ET	7
GEMEENSCHAPSPARLEMENTEN		DES COMMUNAUTES	
Mededeling	7	Communication	7
Verslag	7	Rapport	7
FEDERALE DEONTOLOGISCHE	7	COMMISSION FEDERALE DE	7
COMMISSIE		DEONTOLOGIE	
Deontologische Code	7	Code de déontologie	7
GRONDWETTELIJK HOF	8	COUR CONSTITUTIONNELLE	8
Beroep tot vernietiging	8	Recours en annulation	8
Prejudiciële vragen	8	Questions préjudicielles	8
COMMISSIE VOOR DE	9	COMMISSION DE LA	9
BESCHERMING VAN DE		PROTECTION DE LA VIE PRIVEE	
PERSOONLIJKE LEVENSSFEER			
Begroting en rekeningen	9	Budget et comptes annuels	9
CONTROLEORGaan OP DE	9	ORGANE DE CONTROLE DE	9
POLITIONELE INFORMATIE		L'INFORMATION POLICIERE	
Begroting en rekeningen	9	Budget et comptes annuels	9
REGERING	9	GOUVERNEMENT	9
Wetsontwerpen	9	Projets de loi	9
Begroting - Herverdeling van	11	Budget - Redistribution	11
basisallocaties		d'allocations de base	
VERSLAGEN INGEDIEND	11	RAPPORTS DEPOSES EN VERTU	11
KRACHTENS WETSBEPALINGEN		DE DISPOSITIONS LEGALES	
Bureau voor Normalisatie	11	Bureau de Normalisation	11
Myria	12	Myria	12

**MEDEDELINGEN AAN DE
PLENUMVERGADERING**

donderdag 20 OKTOBER 2016

KAMER

Commissies

Verslagen

Volgende verslagen werden ingediend :
namens de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt, door mevrouw Katja Gabriëls, over :

- het wetsvoorstel (de heer Denis Ducarme c.s.) tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, teneinde aan de buiten de Europese Unie verblijvende Belgen stemrecht voor de Europese verkiezingen te verlenen : nr. 77/7.

- het wetsvoorstel (de heer Christian Brotcorne) tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement, teneinde het stemrecht voor de Europese verkiezingen uit te breiden tot de Belgen die buiten de Europese Unie wonen : nr. 188/4.

- het wetsontwerp tot wijziging van het Kieswetboek en de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement : nr. 2032/2.

namens de commissie voor de Landsverdediging, door de heer Peter Buysrogge, over het wetsontwerp tot wijziging van diverse bepalingen betreffende het statuut van de militairen : nr. 2027/2.

namens de commissie voor de Justitie, door de dames Sonja Becq en Kristien Van Vaerenbergh, over het wetsontwerp houdende verdere omzetting van de Richtlijn 2010/64/EU betreffende het recht op vertolking en vertaling in strafprocedures en van de Richtlijn 2012/29/EU tot vaststelling van minimumnormen voor de rechten, de ondersteuning en de bescherming van slachtoffers van strafbare feiten, en ter vervanging van Kaderbesluit 2001/220/JBZ : nr. 2029/3.

namens de commissie voor de Financiën en de Begroting,

- door de heer Luk Van Biesen, over het wetsontwerp houdende oprichting van het Federaal Agentschap van de Schuld en opheffing van het Rentenfonds : nr. 2034/2.

**COMMUNICATIONS A LA
SEANCE PLENIERE**

jeudi 20 OCTOBRE 2016

CHAMBRE

Commissions

Rapports

Les rapports suivants ont été déposés :

au nom de la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique, par Mme Katja Gabriëls, sur :

- la proposition de loi (M. Denis Ducarme, et consorts) modifiant la loi relative à l'élection au Parlement européen du 23 mars 1989 afin d'octroyer le droit de vote aux élections européennes aux Belges résidant hors de l'Union européenne, n° 77/7.

- la proposition de loi (M. Christian Brotcorne) modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, visant à étendre le droit de vote aux élections européennes pour les Belges vivant en dehors de l'Union européenne, n° 188/4.

- le projet de loi modifiant le Code électoral et la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen : n° 2032/2.

au nom de la commission de la Défense nationale, par M. Peter Buysrogge, sur le projet de loi modifiant diverses dispositions relatives au statut des militaires : n° 2027/2.

au nom de la commission de la Justice, par Mmes Sonja Becq et Kristien Van Vaerenbergh, sur le projet de loi complétant la transposition de la Directive 2010/64/UE relative au droit de l'interprétation et à la traduction dans le cadre des procédures pénales et de la Directive 2012/29/UE établissant des normes minimales concernant les droits, le soutien et la protection des victimes de la criminalité et remplaçant la décision-cadre 2001/220/JAI du Conseil : n° 2029/3.

au nom de la commission des Finances et du Budget,

- par M. Luk Van Biesen, sur le projet de loi portant création de l'Agence fédérale de la Dette et suppression du Fonds des Rentes : n° 2034/2.

- door de heer Ahmed Laaouej, over :

- . het wetsontwerp op het statuut van en het toezicht op beursvennootschappen en houdende diverse bepalingen : nr. 2058/3.
- . het wetsontwerp op het statuut van en het toezicht op beursvennootschappen voor wat betreft bepaalde versnelde procedures voor beroep bij de Raad van State : nr. 2059/2.
- . het wetsontwerp betreffende de toegang tot het beleggingsdienstenbedrijf en betreffende het statuut van en het toezicht op de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies : nr. 2060/2.
- . het wetsontwerp tot wijziging van artikel 122 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten teneinde het beroep te regelen dat kan worden ingesteld tegen bepaalde beslissingen van de FSMA, genomen krachtens de wet van ... betreffende de toegang tot het beleggingsdienstenbedrijf en betreffende het statuut van en het toezicht op de vennootschappen voor vermogensbeheer en beleggingsadvies : nr. 2061/2.

namens de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw en de subcommissie "Rekenhof", door de heren Jean-Marc Delizée en Luk Van Biesen, over de hoorzitting betreffende de audit van het Rekenhof over de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) : nr. 2089/1.

- par M. Ahmed Laaouej, sur :

- . le projet de loi relatif au statut et au contrôle des sociétés de bourse et portant des dispositions diverses : n° 2058/3.
- . le projet de loi relatif au statut et au contrôle des sociétés de bourse en ce qui concerne certaines procédures de recours accélérées auprès du Conseil d'État : n° 2059/2.
- . le projet de loi relatif à l'accès à l'activité de prestation de services d'investissement et au statut et au contrôle des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement : n° 2060/2.
- . le projet de loi modifiant l'article 122 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers en vue de régler les recours contre certaines décisions prises par la FSMA en vertu de la loi du ... relative à l'accès à l'activité de prestation de services d'investissement et au statut et au contrôle des sociétés de gestion de portefeuille et de conseil en investissement : n° 2061/2.

au nom de la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture et de la sous-commission "Cour des comptes", par MM. Jean-Marc Delizée et Luk Van Biesen, sur l'audition concernant l'audit de la Cour des comptes sur la Commission de Régulation de l'Électricité et du Gaz (CREG) : n° 2089/1.

Interpellaties

Interpellatieverzoeken

1. de heer Emir Kir tot de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken over "de opvang van de asielzoekers".
(nr. 186 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)
2. de heer Emir Kir tot de vice-eersteminister en minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken, belast met de Regie der gebouwen over "de mensenhandel en de mensensmokkel".
(nr. 187 – verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt)
3. mevrouw Julie Fernandez Fernandez tot de minister van Defensie, belast met Ambtenarenzaken over "de optrekking van de pensioenleeftijd van de militairen".
(nr. 188 – verzonden naar de commissie voor de Landsverdediging)

Interpellations

Demandes d'interpellation

1. M. Emir Kir au Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur sur "l'accueil des demandeurs d'asile".
(n° 186 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)
2. M. Emir Kir au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité et de l'Intérieur, chargé de la Régie des bâtiments sur "la traite et le trafic des êtres humains".
(n° 187 – renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique)
3. Mme Julie Fernandez Fernandez au ministre de la Défense, chargé de la Fonction publique sur "le relèvement de l'âge de la pension des militaires".
(n° 188 – renvoi à la commission de la Défense nationale)

Voorstellen

Propositions

Toelating tot drukken

Autorisation d'impression

1. Voorstel van resolutie (de heer Olivier Maingain en mevrouw Véronique Caprasse) over de oprichting van een federaal inlichtingenagentschap, nr. 2086/1.
2. Wetsvoorstel (mevrouw Sophie De Wit c.s.) tot wijziging van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken, met het oog op de oprichting van een DNA-gegevensbank "Intervenanten", nr. 2087/1.
3. Voorstel van resolutie (mevrouw Kattrin Jadin c.s.) betreffende het lot van de jezidiminderheid in Irak en Syrië, nr. 2088/1.
4. Wetsvoorstel (de heer Siegfried Bracke) tot wijziging van de wet van 6 januari 2014 houdende oprichting van een Federale Deontologische Commissie om er de Deontologische Code voor de openbare mandatarissen in te voegen, nr. 2098/1.

1. Proposition de résolution (M. Olivier Maingain et Mme Véronique Caprasse) visant à la création d'une agence fédérale du renseignement, nr. 2086/1.
2. Proposition de loi (Mme Sophie De Wit et consorts) modifiant la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale, en vue de créer une banque de données ADN "Intervenants", n° 2087/1.
3. Proposition de résolution (Mme Kattrin Jadin et consorts) relative au sort de la minorité yézidie en Irak et en Syrie, n° 2088/1.
4. Proposition de loi (M. Siegfried Bracke) portant modification de la loi du 6 janvier 2014 portant création d'une Commission fédérale de déontologie en vue d'y insérer le Code de déontologie des mandataires publics, n° 2098/1.

Inoverwegingnemeningen

Prises en considération

1. Voorstel van resolutie (mevrouw Catherine Fonck) over het betaalbaarder en toegankelijker maken van brillen en lenzen, nr. 2076/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing

2. Wetsvoorstel (mevrouw Catherine Fonck) tot wijziging van de wet van 30 juli 1981 tot bestraffing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden en van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie, teneinde er een uitdrukkelijke verwijzing naar "een of meer beschermde criteria" in op te nemen en aldus de slachtoffers van meervoudige discriminatie beter te beschermen, nr. 2077/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

3. Voorstel van resolutie (mevrouw Karin Jiroflée c.s.) met betrekking tot een stappenplan inzake de verhoging van de sociale minima tot de Europese armoededrempel, nr. 2079/1.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

4. Voorstel van resolutie (mevrouw Annemie Turtelboom en de heer Tim Vandenput c.s.) over het bevroren van de toetredingsprocedure van Turkije tot de Europese Unie, nr. 2080/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

5. Voorstel van resolutie (de heer Olivier

1. Proposition de résolution (Mme Catherine Fonck) visant à diminuer le coût des lunettes et lentilles et à améliorer leur accessibilité, n° 2076/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la Société

2. Proposition de loi (Mme Catherine Fonck) modifiant la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie et la loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination, en vue d'y faire explicitement référence "à un ou plusieurs critères protégés" afin de mieux protéger les victimes de discriminations multiples, n° 2077/1.

Renvoi à la commission de la Justice

3. Proposition de résolution (Mme Karin Jiroflée et consorts) pour l'établissement d'une feuille de route en vue de relever les minima sociaux jusqu'au niveau du seuil européen de pauvreté, n° 2079/1.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

4. Proposition de résolution (Mme Annemie Turtelboom, M. Tim Vandenput et consorts) relative au gel de la procédure d'adhésion de la Turquie à l'Union européenne, n° 2080/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures

5. Proposition de résolution (M. Olivier Maingain

Maingain en mevrouw Véronique Caprasse) over de oprichting van een federaal inlichtingenagentschap, nr. 2086/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

6. Wetsvoorstel (mevrouw Sophie De Wit c.s.) tot wijziging van de wet van 22 maart 1999 betreffende de identificatieprocedure via DNA-onderzoek in strafzaken, met het oog op de oprichting van een DNA-gegevensbank "Intervenanten", nr. 2087/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie

7. Wetsvoorstel (de heer Siegfried Bracke) tot wijziging van de wet van 6 januari 2014 houdende oprichting van een Federale Deontologische Commissie om er de Deontologische Code voor de openbare mandatarissen in te voegen, nr. 2098/1.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

et Mme Véronique Caprasse) visant à la création d'une agence fédérale du renseignement, nr. 2086/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

6. Proposition de loi (Mme Sophie De Wit et consorts) modifiant la loi du 22 mars 1999 relative à la procédure d'identification par analyse ADN en matière pénale, en vue de créer une banque de données ADN "Intervenants", n° 2087/1.

Renvoi à la commission de la Justice

7. Proposition de loi (M. Siegfried Bracke) portant modification de la loi du 6 janvier 2014 portant création d'une Commission fédérale de déontologie en vue d'y insérer le Code de déontologie des mandataires publics, n° 2098/1.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

GEWEST- EN GEMEENSCHAPSPARLEMENTEN

Mededeling

Bij brief van 14 oktober 2016 zendt de voorzitter van het Waals parlement de tekst van de "motion déposée en conclusion du débat sur les projets de Traité CETA et de Déclaration interprétative du traité" goedgekeurd door het Waals parlement op 14 oktober 2016.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en het federaal adviescomité voor Europese aangelegenheden

Verslag

Bij brief van 6 oktober 2016 zendt de voorzitter van het parlement van de Franse Gemeenschap het activiteitenverslag 2015-2016 van het parlement.

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het Openbaar Ambt

FEDERALE DEONTOLOGISCHE COMMISSIE

Deontologische Code

Bij brief van 19 oktober 2016 zendt de voorzitter van de Federale Deontologische Commissie het ontwerp van Deontologische Code.

PARLEMENTS DES REGIONS ET DES COMMUNAUTES

Communication

Par lettre du 14 octobre 2016, le président du parlement wallon transmet le texte de la motion déposée en conclusion du débat sur les projets de Traité CETA et de Déclaration interprétative du traité, adoptée par le parlement wallon le 14 octobre 2016.

Renvoi à la commission des Relations extérieures et au comité d'avis fédéral chargé de questions européennes

Rapport

Par lettre du 6 octobre 2016, le président du parlement de la Communauté française transmet le rapport d'activités 2015-2016 du parlement.

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

COMMISSION FEDERALE DE DEONTOLOGIE

Code de déontologie

Par lettre du 19 octobre 2016, le président de la Commission fédérale de déontologie transmet le projet de Code de déontologie.

Dit ontwerp moet bij wet worden goedgekeurd met toepassing van artikel 5, § 1, tweede lid, van de wet van 6 januari 2014 houdende oprichting van een Federale Deontologische Commissie.

Ce projet doit être approuvé par une loi en vertu de l'article 5, § 1^{er}, deuxième alinéa, de la loi du 6 janvier 2014 portant création d'une commission fédérale de déontologie.

GRONDWETTELIJK HOF

COUR CONSTITUTIONNELLE

Beroep tot vernietiging

Recours en annulation

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- het beroep tot vernietiging van de artikelen 3 en 4 van de wet van 16 augustus 2016 tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, met het oog op de bekendmaking van de adviezen van de afdeling wetgeving, in zoverre zij betrekking hebben op de artikelen 5/2, derde lid, en 5/3 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingesteld door H. B. en anderen.

- le recours en annulation des articles 3 et 4 de la loi du 16 août 2016 modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, en vue de la publication des avis de la section de législation, dans la mesure où ils concernent les articles 5/2, alinéa 3, et 5/3 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, introduit par H. B. et autres.

(rolnummer : 6521)

(n° du rôle : 6521)

Ter kennisgeving

Pour information

Prejudiciële vragen

Questions préjudicielles

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis van :

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie :

- de prejudiciële vraag betreffende artikel 70 van het Wetboek der successierechten, in samenhang gelezen met artikel 7 van hetzelfde Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg Henegouwen, afdeling Bergen.

- la question préjudicielle concernant l'article 70 du Code des droits de succession, lu en combinaison avec l'article 7 du même Code, posée par le tribunal de première instance du Hainaut, division Mons.

(rolnummer : 6508)

(n° du rôle : 6508)

- de prejudiciële vraag betreffende het ontbreken van een wetgevende bepaling die toelaat, voor het bepalen van de rang van kinderen, de last in aanmerking te nemen die daadwerkelijk door elk van de ouders wordt gedragen voor de huisvesting en de opvoeding van hun kinderen uit een vorig huwelijk, wanneer die kinderen op een gelijkmatig verdeelde wijze door de ouders worden gehuisvest, zoals het voortvloeit uit het arrest nr. 23/2008 van het Hof, gesteld door de arbeidsrechtbank te Luik, afdeling Luik.

- la question préjudicielle concernant l'absence de disposition législative qui permette de prendre en compte, pour déterminer le rang des enfants, la charge effectivement assumée par chacun des parents dans l'hébergement et l'éducation de leurs enfants nés d'une précédente union, lorsque ces enfants sont hébergés de manière égalitaire par les parents, telle qu'elle résulte de l'arrêt n° 23/2008 de la Cour, posée par le tribunal du travail de Liège, division Liège.

(rolnummer : 6509)

(n° du rôle : 6509)

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 4, 6, 34, 43/4 en 43/8 van de wet van 7 mei 1999 op de kansspelen, de weddenschappen, de kansspelinrichtingen en de bescherming van de spelers, gesteld door de Raad van State; de beschikking tot samenvoeging van de zaken.

- les questions préjudicielles concernant les articles 4, 6, 34, 43/4 et 43/8 de la loi du 7 mai 1999 sur les jeux de hasard, les paris, les établissements de jeux de hasard et la protection des joueurs, posées par le Conseil d'Etat; l'ordonnance joignant les affaires.

(rolnummers : 6510, 6511 en 6512)

(n^{os} du rôle : 6510, 6511 et 6512)

- de prejudiciële vragen betreffende artikel 135,

- les questions préjudicielles concernant

§ 1, van het Wetboek van strafvordering, gesteld door de kamer van inbeschuldigingstelling van het hof van beroep te Gent.

(rolnummer : 6516)

- de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 1382 en 1383 van het Burgerlijk Wetboek, gesteld door de rechtbank van eerste aanleg Luik, afdeling Verviers.

(rolnummer : 6517)

Ter kennisgeving

l'article 135, § 1^{er}, du Code d'instruction criminelle, posées par la chambre des mises en accusation de la cour d'appel de Gand.

(n° du rôle : 6516)

- les questions préjudicielles concernant les articles 1382 et 1383 du Code civil, posées par le tribunal de première instance de Liège, division Verviers.

(n° du rôle : 6517)

Pour information

COMMISSIE VOOR DE BESCHERMING VAN DE PERSOONLIJKE LEVENSSFEER

COMMISSION DE LA PROTECTION DE LA VIE PRIVEE

Begroting en rekeningen

Budget et comptes annuels

Bij brief van 17 oktober 2016 zendt de voorzitter van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer de derde trimestriële rekening van 2016 van de Commissie.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

Par lettre du 17 octobre 2016, le président de la Commission de la protection de la vie privée transmet le troisième compte trimestriel de 2016 de la Commission.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

CONTROLEORGaan OP DE POLITIONELE INFORMATIE

ORGANE DE CONTROLE DE L'INFORMATION POLICIERE

Begroting en rekeningen

Budget et comptes annuels

Bij brief van 14 oktober 2016 zendt de voorzitter van het Controleorgaan op de politionele informatie de voorstellen van begroting voor het jaar 2017 van het Controleorgaan.

Verzonden naar de commissie voor de Comptabiliteit

Par lettre du 14 octobre 2016, le président de l'Organe de Contrôle de l'Information policière transmet les propositions de budget pour l'année 2017 de l'Organe de Contrôle.

Renvoi à la commission de la Comptabilité

REGERING

GOUVERNEMENT

Wetsontwerpen

Projets de loi

De regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend :

Le gouvernement a déposé les projets de loi suivants :

- het wetsontwerp houdende diverse bepalingen inzake detachering van werknemers (nr. 2091/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

De spoedbehandeling werd door de regering gevraagd met toepassing van artikel 51 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Verzonden naar de commissie voor de Sociale Zaken

- le projet de loi portant diverses dispositions concernant le détachement des travailleurs (n° 2091/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

L'urgence a été demandée par le gouvernement conformément à l'article 51 du Règlement de la Chambre des représentants.

Renvoi à la commission des Affaires sociales

- het wetsontwerp houdende instemming met het Tweede Protocol tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van het

- le projet de loi portant assentiment au Deuxième Protocole modifiant la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-

Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar vermogenswinsten, ondertekend te Brussel op 1 juni 1987, zoals gewijzigd door het op 24 juni 2009 te Parijs ondertekende Protocol, gedaan te Londen op 13 maart 2014 (nr. 2092/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Bretagne et d'Irlande du Nord tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur les gains en capital, signée à Bruxelles le 1^{er} juin 1987, telle que modifiée par le Protocole signé à Paris le 24 juin 2009, fait à Londres le 13 mars 2014 (n° 2092/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol, gedaan te Brussel op 1 april 2014, tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Regering van het Koninkrijk België en de Regering van Canada tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, gedaan te Ottawa op 23 mei 2002 (nr. 2093/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- le projet de loi portant assentiment au Protocole, fait à Bruxelles le 1^{er} avril 2014, amendant la Convention entre le Gouvernement du Royaume de Belgique et le Gouvernement du Canada en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, faite à Ottawa le 23 mai 2002 (n° 2093/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- het wetsontwerp houdende instemming met het Protocol tussen het Koninkrijk België en de Republiek Polen, gedaan te Luxemburg op 14 april 2014, tot wijziging van de Overeenkomst tussen het Koninkrijk België en de Republiek Polen tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting inzake belastingen naar het inkomen en naar het vermogen, ondertekend te Warschau op 20 augustus 2001 (nr. 2094/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- le projet de loi portant assentiment au Protocole entre le Royaume de Belgique et la République de Pologne, fait à Luxembourg le 14 avril 2014, modifiant la Convention entre le Royaume de Belgique et la République de Pologne tendant à éviter les doubles impositions et à prévenir la fraude et l'évasion en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, signée à Varsovie le 20 août 2001 (n° 2094/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- het wetsontwerp houdende instemming met de Overeenkomst inzake een gemeenschappelijke luchtvaartruimte tussen de Europese Unie en haar lidstaten en de Republiek Moldavië, gedaan te Brussel op 26 juni 2012 (nr. 2095/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

- le projet de loi portant assentiment à l'Accord sur la création d'un espace aérien commun entre l'Union européenne et ses Etats membres et la République de Moldavie, fait à Bruxelles le 26 juin 2012 (n° 2095/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

Renvoi à la commission des Relations extérieures

- het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 14 maart 1968 tot opheffing van de wetten betreffende de verblijfbelasting voor vreemdelingen, gecoördineerd op 12 oktober 1953 (nr. 2097/1) (aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet)

Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, de Algemene Zaken en het

- le projet de loi modifiant la loi du 14 mars 1968 abrogeant les lois relatives aux taxes de séjour des étrangers, coordonnées le 12 octobre 1953 (n° 2097/1) (matière visée à l'article 74 de la Constitution)

Renvoi à la commission de l'Intérieur, des Affaires générales et de la Fonction publique

Openbaar Ambt

Begroting - Herverdeling van basisallocaties

Budget - Redistribution d'allocations de base

In uitvoering van artikel 52 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zendt de FOD Budget en Beheerscontrole :

- Bij e-mail van 10 en 17 oktober 2016 zes lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2016 betreffende de FOD Binnenlandse Zaken.

- Bij e-mail van 10 oktober 2016 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2016 betreffende de POD Wetenschapsbeleid.

- Bij e-mail van 11 oktober 2016 een lijst met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2016 betreffende de FOD Kanselarij van de eerste minister.

- Bij e-mail van 14 oktober 2016 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2016 betreffende de FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking.

- Bij e-mail van 14 oktober 2016 twee lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2016 betreffende de POD Maatschappelijke Integratie, Armoedebestrijding en Sociale Economie.

- Bij e-mail van 17 oktober 2016 vier lijsten met herverdelingen van basisallocaties voor het begrotingsjaar 2016 betreffende de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Begroting

En exécution de l'article 52 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, le SPF Budget et Contrôle de la Gestion transmet :

- Par courriels des 10 et 17 octobre 2016, six bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Intérieur pour l'année budgétaire 2016.

- Par courriel du 10 octobre 2016, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Politique scientifique pour l'année budgétaire 2016.

- Par courriel du 11 octobre 2016, un bulletin de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Chancellerie du premier ministre pour l'année budgétaire 2016.

- Par courriel du 14 octobre 2016, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement pour l'année budgétaire 2016.

- Par courriel du 14 octobre 2016, deux bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPP Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté et Économie sociale pour l'année budgétaire 2016.

- Par courriel du 17 octobre 2016, quatre bulletins de redistributions d'allocations de base concernant le SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2016.

Renvoi à la commission des Finances et du Budget

VERSLAGEN INGEDIEND KRACHTENS WETSBEPALINGEN

Bureau voor Normalisatie

Bij brief van 14 oktober 2016 zendt de voorzitter van het Directiecomité van het Bureau voor Normalisatie, overeenkomstig artikel VIII.17 van de wet van 28 februari 2013 tot invoering van het Wetboek van economisch recht, het jaarverslag 2015 van het Bureau voor Normalisatie.

Indiening ter griffie en verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven, het Wetenschapsbeleid, het Onderwijs, de Nationale wetenschappelijke en culturele Instellingen, de Middenstand en de Landbouw

RAPPORTS DEPOSES EN VERTU DE DISPOSITIONS LEGALES

Bureau de Normalisation

Par lettre du 14 octobre 2016, le président du Comité de direction du Bureau de Normalisation transmet, conformément à l'article VIII.17 de la loi du 28 février 2013 introduisant le Code de droit économique, le rapport annuel 2015 du Bureau de Normalisation.

Dépôt au greffe et renvoi à la commission de l'Économie, de la Politique scientifique, de l'Éducation, des Institutions scientifiques et culturelles nationales, des Classes moyennes et de l'Agriculture

Myria

Myria

Bij brief van 17 oktober 2016 zendt de directeur van het Federaal Migratiecentrum, overeenkomstig artikel 6 van de wet van 15 februari 1993 tot oprichting van een federaal Centrum voor de analyse van de migratiestromen, de bescherming van de grondrechten van de vreemdelingen en de strijd tegen de mensenhandel, het jaarverslag mensenhandel en mensensmokkel 2016 "Bedelaars in de handen van mensenhandelaars".

Indiening ter griffie, in de bibliotheek en verzonden naar de commissie voor de Justitie

Par lettre du 17 octobre 2016, le directeur du Centre fédéral Migration transmet, conformément à l'article 6 de la loi du 15 février 1993 créant un Centre fédéral pour l'analyse des flux migratoires, la protection des droits fondamentaux des étrangers et la lutte contre la traite des êtres humains, le rapport annuel traite et trafic des êtres humains 2016 "Des mendiants aux mains de trafiquants".

Dépôt au greffe, à la bibliothèque et renvoi à la commission de la Justice